



Leabhar-aisthry mjoirama
 tabartha cum an
 TEANGA SAEDILSE
 a cuighad a sur a jaorcuizad
 a sur cum

Fenn-mazla Cmid na h-Eimeann.

12^{na} ad Rol.

Uim. 7.

mhART.

1898

30ILLJS KU 3-COS DUD.

(L31HTA 6 duitaod 62, 6ad Uimhjn).

Dain ri a 3una ds f6jn, 7 r6p6ic ri
 1 n3jotajd caola 6, 7 6uip ri rhaicm
 onra, 7 rinne ri r6nt c6rda 6fod. 7 d3
 ri 3a le3jint amac r6jmpi 1 3c6mhu3de
 1 3c6mhu3de on 3o ru3 3oill3r aip faoi
 6ejne, 7 6ean3ail r6 a r6pa l3joiu r6jn
 ar, 7 tudaipit r6,

"Capraih3 leat"

Capraih3 rjre, 7 n3on d'fada 3o pad
 an r6pa jn a l3jm f6jn. 6eapc ri jn a
 tim6joll jn rin jnr an r6ma bea3 c6m-
 an3 jn a pad ri onu3ote ruar, le f33-
 ail amac ruo 63j3n a 3cean3l66ad ri
 an r6pa de. D3 f3j3nne m6jn3eac jap
 ra3j3n 6aj3n3j3t6e 'ran mballa, 7 6ean3-
 ail ri 'h r6pa lejr. D3 bea3nac 6a f3-
 6eao tpo3t6e le teac6t anuar aicj, ac6
 d3 ri mjrheamajl 7 eao tpo3m. 7 d3 an
 fajt66for 6'a tjom3ajnt.

3lac ri 'h r6pa jn a 6a l3jm 7 6poc
 ri f f6jn ar an 6fuj3nhe63, 7 6oir33 ri

a r6eamhu3ad r3or. 6uaj6 ri 3o mall
 1 66ora6, ac6 huaj3 d3 ri teac6t an3jce
 na tal3man d3 a me66ac6an f6jn 6'a
 capraih3, 7 nj pad ri r3ac6 l3joiu le
 3reim 6aj3n3e3n 6o 66n363jl ar an r6-
 pa 7 njc r6 6o luac rin 6n3o a meup-
 a3 3o pad r3ao 3e63r6a 7 3oncu3t6e
 lejr, 7 an 6p6ic3on3n 6o3 b3n b3j3n6e 6'a
 l3m3ajd. 6ujc ri jn a h-uac6 tpo3m ar
 an tal3m, 7 d3 ri bea3nac 3an m6am-
 a3, ac6 6633 3oill3r ruar f 7 6uip r6 ar
 a m3uj f, 7 njc r6 l6jt6 6ap an 66aj3n
 7 tpeapna n m63n f6jn, 7 ar6eac jnr
 an 3coill a3r, 7 n3on r3uj3n r6 6e 'h
 njc rin, ac6 6'jom6aj3n r6 f 6o fada ar-
 6eac amear3 na 3cpa3n 7 6'feuo r6.

Kuaj3 a d3 r6 r3apuj3t6e an fad lea3
 r6 r3or an f6o 3lar f6jn f, 7 le33 r6 a
 r333. N3 pad ri 1 6fao a teac6t 6uicj
 f6jn, 7 6'j3nj3r ri a r3eul 66, map 6aj-
 njc f3ac6 m6n huaj3 a d3 ri jn a 6o-
 lac6, 7 map 6633 r6 7 6ajc r6 6ap a
 3ualaj3n f, a3 r3ac6 3o n6eup3ad ri
 ru3p6up majc 66, 7 map ru3 r6 6um a
 6ajrle3j3n f, 7 map 66j3n r6 ruar faoi
 3lar 1 r6ma bea3 dud caol f, 7 map 6'

Բայ թե յի ընդ ի. 7 յար շաւաթո ըջ Յօլ
7 շաօյե 7 շարճոց հա յոճօյե ելե Ծօ
Ծյ ճիղրա՝ յշրուճճլ շետոյա.

[illegible]

Շնայծ՝ աղ ճայլեաճ անողղ ճայշե Լե
 Եղողեալ 7 ճողշճայշ ըբ օր Եղողե և ըմ-
 Լե ի, ճճ ղթօր Եօղղայշ ըճ Գշար ճնայծ
 ըճ ար Գշայծ 1 ըրաղղԵայշի, Յօ ըաճ ըբ
 ԵղողԵ Յօ ըաճ ըճ 1ղ և ԵօղԼաճ Ծաթթնոյծ.
 Քնայր 1 ճբ ըբ ըաթԵ Գշ Երեաճղղաճ ար
 ըաղ, ճնայծ ըբ անողղ Ծօ՝ ղ Եաղ ընող-
 րա, 7 Ծ՛այճղիշ ըբ ար աղ ԵրաղղղԵ Յօ
 ըաճ ըբ 1ղ և Երօղ-ԵօղԼաճ Շնայծ ըբ ար
 ար Ծօ՝ ղ Եղող 7 Եղղղիշ ըբ Գշ ԵղողԵ Յօ
 ըաթն Լե ղ-և Բղղիշղ, ճճ Եօղար ըրաճ Եօ
 Բթթեալ ըղղ ղաթ ճայշ Յղղղթ Երեւ Ծօ
 ճթԵաճար և ըաճ, ճճ ճղղղար 7 ըայԵ
 Եթօր ար ղաճ ըաճ Գղղ ըւօ ղայճ Լե Եւ-
 ղաճ Գւ. Շնր ըճ Եւար Յւր ար ընղ
 7 Եւալայծ ըճ ար Երղը ղար Ծոճարթ ան

ԴՆԺՈՒՆ, "ԻՐ ԱՐ ԵՅԻՊԻ ԵՄԵՐԴՈՒ ԼՅՐ ԵՅԻԵ
 ԴՐԵՈ ԼԵ ԵՄԻՆԵ 'Պ ԼԱԵ', '7 ՕՔՐԵԱՃՅԱԻՆ ԱՊ
 ԴՅԵԱՊ Դ' 'ԵԱ 'Պ Ե-ԵԵԱԾՈՐՈՐ ԼԱԵ.'

“Μαγρεαδ, μαρδαίρς ορνα,” η Σοι-
λέρ! ” η α έρωτες πένη, ‘ce πέ αη τ-ι-
εαδός, ηο εαο έ? 7 εαο έμψε δ-φυλ
πέ τεαέτ αηηρο? Μίλε μάλαέτ αη ηα
ρεαη έαλλεαέα Σπύηηα! εά εατεέογ
ορη νόημα.”

Օսմայն Բեյ իմեթայն արք., "յուզիկ լեւ
 Բողոյ Բար Բիլ լեյր Եօ լուէ Բ'ր Բեյօյն
 լեւ," 7 Ե'բիլի Բեյ յիշեան ինանդա Բար
 Եայէ Բյ Բ Բալլայիշ Բիլի 7 Ե'բիշ Բյ Բեյ
 Եաւ-

[illegible]

Ծ'յօղտալէ րէ ար և Լեանայէ Եայժե Եւր-
 Լա Կայր, 7 Լեյլ րէ օրդա դօ Ժժ, ԵայրԲա-
 դա Ծօ 'դ Եայլլիլ 5օ ըած րէ Դ5 Ծ'յրյալէ-
 Ժժ, 7 յի ըրդ ի'յլԺ րէ րար յիդ Կայժե
 7 Ծ'էյլլիլ րէ.

[illegible]

Տաօլ ըն Յօ յԵսոս Թոժ ըօրամլաճէ Ե
 րդ. 7 ի՛ ըն 45 ըրդէ Երդդե Յօ յԵսոս
 Թոժ ըն 45 յայրդդդ Եր Երդե ըօ.

Ծ'ԲԱԲԱՅ ԴԵ ԲԱՐԻ ԵՐԵ ՈՂ. ՅԱՆ Ա
 յՊՊԵԼԵՅԻՆԵ ԱՐ. ԵՂԱ ՌԱԾ Ա Կ-ՊՅԵԱՆ
 յՊԵՆԵՆԵ ՍԱԾԱ. 7 Ծ'ԲԵԱՅԱՐ ԱՆ Ե ԲԵԱՆ-
 ԵԱՆ ՅՕ ՅԵՐԻ Ե,

‘Nj ԾԱԴԵԱԴԻ ԴԵ ԾԱԽ-ԴԵ ԸԼԱ ԵՔ ԱԼԵ

ՊԱՐԾՈՅՈՒՆԵ ԱՅՐ ԵՆՏ ՏԵՂԶԱՅՈՒՆ ՊԱՇՏԱՐԵԱՅ
ԲԱՏՐԱՅ Օ՛ՇԱԿԱՅ ՈՒ ԵԱՆ.

Ե՛կիմ ԲՐՈՒԴԱՅ, ԲԱՅԵՐԵԱՅ, ՅՐԵԱԾԱՅԷ, ԵՐԱՅԷ,
Օ ԵԱՂԵԱԾ ԱՐ ՅԵԱՐԱԾ ՏԵՂԶԱՅ Ե՛Կ ՊԱՇՏԱՐԵԱՅ.
'ՏԵ ԼԱԺԱՐԲԱԾ ԱՆ ՅԱԵԾԻԼՅԵ ԱՅԱՐ ԾՈ ԵԱՅԲԵԱԾ ՊԱ ԵՂԵԱ,
ԱՅԱՐ ՊՏՈՐ ԲԵԱՆ ԲԵ 'Պ ԵԼԱՊ ՈՒ ԵԱՊՊԱՅ ՊԱՅՈՒՆ ԲԱՏՐԱՅ

ԾՈ ԵՅՊՊԱՅ ԲԵ Ե ԵՇԱԿԱՆ ՅԱՐԱԾ՝ ԱՊՊ ԵՐ ՊԱՂԵՆ,
ԾՈ ԵՅ ԲԵ ԱԵԲԱՊՊԵԱՅ, ՊԵԱՊՊԱՅ, ԼԱՅՈՒՆ;
Ե՛Կ Պ ԱՊՆԵՕՒԾ ԲԵ ԼԵԱՊԵ ԱՅ ԲՅՐԵԱԾԱՅ ԼԵ ՅՒԾԵԱՆ,
ԵՅՊՊ-ԲԵ ԼԵԱՏ-ԲԱ ՅՈ ԵԱԺԱՐԲԱԾ ԲԵ 'ՊԱՆ ԾՈ

ԾՈ ԵՅ ԲԵ ԼԵ ԵԱՊԱԼԻ ԱՅ ԵԱՂԵԱՊՊԱՅ Ա ԲԼԱՊԵ.
ԱՅԱՐ Ա ԵՅՐԵ ՊԱՅ Ա ԵՇՕՅԱՆ ՊՊ Ա ՊՏՕԵԾԱՊՊԷ ԲՐԵՂՅԱ,
ՏԵՂԶԱՅ ԱՅԱՐ ԵՐՊԱՅ ԾՈ ԵՅՊՊԱՆ ԱՆ ԵԱՐՐ ԵՅՊԵ,
ԵԱՅԱԺԱՐ ԱՊՊԵ ԵՅ ԵԱՊ ՅԱՐ ՊԱՐԵ ԱՆ ԵԱՐ Ե.

ԼԵՅԵԱՐԱՆ ԲԱԾ ԵԱՊՊԵ Ե՛Կ ԼՏՈՒԵ ԼԵ ՅՐԵԱՊՊԱ,
ԱՅԱՐ ՊՊ ԵԱՊԵԱՊՊ ԲԱԾ ԵԱՂԵ ԱՐ ԼՈՐՅ Ա ԵՇԱՅԷ ՕՐԵ,
ԵՐ ՊԱՊՅ՝ ՊԱ ՊՈԼԲԱԾ ՅՈ ԵՅՊՊԱՆ ՊԱ ԵԱՐԵԱՅ.
ԵՐՈ ԱՅԱՐ ՊԱՐԵ, ԲԵ ՊԱՐ ԱԵ՛Կ ԲԱԾ.

ՊԱՅԱՐ Ա ԵԱՂԵԱԾ Ա Պ ԱԵԱՆ ԵՅՐԵԱՐ ՅՈ Ե, ՕՐԱՅ,
ԵՅ ՊՅՈՒ ԵԱՐ ՊԱ ԵՊՏԵԱԼ ԵՐ ՊԱՊՊԱՆ ՊԱ Ե ՈՐՊԵ,
ԾՈ ԵՐԱԿ Ե՛Կ Ա ԵԱՐՊԱ ԱՅԱՐ Ե՛Կ ԲՅՊԵ՛Կ ԲԱ ԵՐՊԱ,
ԱՅԱՐ ԵՅՊՊԱՆ ԵՐԱՅ Ա ԵԱՅԵՊ ԼԵ ԵԱՊՊԵԱԼ ՅԱՆ ԲՕՐԱ.

ԾՈ ԼԵՅ ՊՅՈՒԲԵՐԵԱՐ ԲԱՅԱՐԵ ԱՊՐՈՊ ՊՅՈՒ ԵՅ,
ԾՈ ԵՐԱԿԱՐ ԵՐԵՅ Ե՛Կ ԱՊԱՊ Ե ԵՐԱՅԵԱՐ ՊԱ ՅԼՈՐԵ,
Ե՛Կ ԲԵ Ա ԵՇՕՅԱՆ ՊԱ Պ՛ԱՊՅԵԱԼ ԱՅ ԲԵՊԵԱՊՊԱՊԵ ԲԱ ՅԵՕԼԵԱ
ԱՅԱՐ ԵՐ Ե՛Կ ՊԱՅՈՒ ԲԵԱԺԱՐ ԲԱՅԱՆ ԵՇՕՅԱՆ ՊԱ ՊՏՈՐԲԵ.

Ե՛ԿԱՊ ՅՏՕԵ ԱՊ ՊՈ ԵՐՈՅԷ ԱՅԱՐ ԾՈ ՅՈՂԵԱՐ ԼԵ ԵԱՊՐԵ,
ՊԱՅԱՐ Ա ԵՅՊԱՊԵ Ա ԵՅՐ ԲՅՊԵ՛Կ ԲԱՆ ՊԱՅԵ,
ԵՅ ԱՆ ԵՐԱՅ ՊԱ ԵԱՂԱՅ ԱՅԱՐ Ա ԼԵԱԺԱԾ ՅՈ ԲԱՐ
ԱՅԱՐ ԵԱԾ Ա ԵԱՅԵԱՊ ԱՆ ԵՐԵ ԱՊ ԱՐ ՅՇԱՐԱՅՈՒ ԱՊԱՐ.

ՊՅ՛Լ ԲԵ 'Պ ԱՅՊԱՐ, Ե՛Կ ՊԱ ԵՐԵԱԾԵԱ 'ՊԱ ԵՅՊՏԵԱԼ,
ՏՅՊԵ՛Կ ՅՈ ԲԱՅՈՒ ԼԱՅ ԱՅ ԵԱՅԵԱՊ ԱՆ ԵՇԱՅԱՅԱՅԼ-ԲԵՈ.
ՅԱՆ ՊՐԼԱԺԱՐ ՊԱ ԵՅՐԵԱՅԷ, ՅԱՆ ԵՅԲԵԱՅԷ ՊԱ ԵԱՊՊԵ,
ԱՅԱՐ ԵՐ ՊՅՈՒ ԱՆ ԵՐԱՅ՝ Ա ԵԱՊՊԵ ՊԱ ԵՐԱՊԱՆ ԱՆ ԲԱՐՐՈՅՊ.

ԵՐԱՊԱՐ ԱՆ ԵՂ ՐՈ ԵԱՐ ՅՇԱՐԱՅՈՒ ԱՆ ԲԵԱՐԱՅՊԵ ԵՐՈՊԱ,
ԱՅԱՐ ԾՈ ՊՈԼԲԱՊ ՅՈՊԵ ԵՐԱԿԱԾ ԵԱՊՊԱՅԷ ԱՊ ԵԱՊՊԵ,
ՊԱՅԱՐ ԱՊՊՅԵԱՐ Ա ԵՐԵԱԾԵԱ ԵՐԱՊԱՐ ԵԱԾ Ա ԵՐԱՅՐՅԱՅԼԵ,
ԱՅԱՐ ԱՐ ՐՕԷ ԼԵ ՊԱ ԵՐԵԱԾԵԱ ԱՐ ԲԵԱՊ-ԲԵԱՐ ԵՅԷ ԲՅՊԵ.

ԵՐ Ե՛Կ ԲՅՐՅՈԺԱԾ Ա Պ ՅԱԵԾԻԼՅԵ, ԱՅԱՐ ԾՈ ԼԵՅԲԵԱԾ ՊԱ ԼՊՊԵ,
Ե՛Կ ԼՊՊ Ա՛Ր ՊԱՊՊԵ Ե՛Կ ԲՅԱՐԵԱ ԼՊՊ ԵՅՅԵ՛Կ,
ՏՕԼՐԱՅ ՊԱ ԲԱՅԱ՛Ր ԾՈ ՊԱՅԵԱՊ ՊԱ ԵՐԱՅԷ,
ՅԱՅԵՅՐԱՐ ԱՊ ԱՊԱՊ Ե ՊԱՅՈՊ ԲԱ 'Պ-ՅՅԵ.

ԾՈ ԲԱՅԱԾ ԱՐ ՅՇԱՐԱՅՈՒ Ե ՊԱՅԵ ՅԻՅԱՅԵՐՈՊԱ,
Ե ՊԵԱԼ ՊԱ ՊԱՐԵ ԾՈ ԵՅ 'ՅԵ ԵԱ ԱՅԱՐ ՅԱՊՊԱ,
ԵՊ ԱՅԱՐ ԵԱՊՊԵ ՅՈ ԲԱՅԱՐՐՈՅ՝ ԲԱՆ ԵՇԱՊՐԱՅ
ԾՈ ԵՅԵԱԾ ՊԱՅ ԱՅԱՐ ԵԱՐԵ ԱՊ ԵՐՕԷ ԱՐ ԱՆ ՅԼԱՊՊԱՆ.

Do b'f m'ac'aine f'airr'ij' a'jur cap'ill d'a t'read'at 'ze
 a'jur a'ij c'nu'it'he'at'c' d'e'az' r'cap'at' t'iom'e'all' n'a r'a'h'ia'd,
 b'f a' t'om'ur a'r le'at'a n'f n'a'ib' z'lar a'ij n'a' b'ol't'a'ib'.
 t'u'z'f'at' r'e' b'ia'd a'jur le'ab'a'ib' d'o' r'ha' b'o'ic't'ib' r'a'n' a'm' r'ij'

St'a'd'f'at' d'om' r'a'n'h'a'ib' o' cap'ille'at' M'ac'Cap'e'at'a'iz'.
 a'ir d'a' m'be'it'he'at'c' r'e' 'n'a' d'e'at'at' 'r'e' t'u'z'f'eat' m'o' n'a'it't'e',
 d'ia' l'e' 'n' a'h'a'm' n'f m'a'r' r'ij' a't'a' r'e'.
 Nu'a'ir b'f t'e'ar'm'a' cap'it't'e' d'o' c'a'it' r'e' r'ij'ij' f'a'z'a'ij't'e'.

DANIEL L. JONES DEAD.



We are indebted to the courtesy of the Brooklyn Daily Eagle for this picture of the late Mr Jones

Mr. Jones was born near Swansea, South Wales, 91 years ago, and came to this country when he was 25 years old.

Mr. Jones was one of the founders of the Saint David Society of the State of New York, and was an honorary member at the time of his death.

Mr Jones' relatives belong to the Baptist persuasion. The hymns and other exercises over his remains were partly conducted in the Welsh language.

Mr. Jones was a friend of man, and we believe he did not have an enemy in the world (he was a particular friend of Ireland), and the large concourse of old, sorrowing, friends who were present at the services over his remains testified to the veneration in which he had been held by all who had the pleasure of his acquaintance.

Mr Jones is succeeded by his son, Daniel L., an unmarried daughter, and four grand children.

The readers of the Gael will find an extended notice of Mr Jones in No. 4 of Vol. 12 (August).

THE A. O. H. CHAIR.

Both the Reverend Professors O'Growney and Dr. Shahan have written to us since the last issue of the Gael saying that the Celtic Chair founded by the A. O. H. would be in full operation in the Catholic University of America at Washington, on the arrival of Professor Henebry, in Sept. next, when he will have his European study of the *Old Irish* perfected. Why the OLD IRISH? it is the present we want—not for academical purposes, but for the

preservation of our National autonomy. Our strictures were founded on his Eminence's declarations on his acceptance of the A. O. H.'s Founding Fund and which we criticised at the time. Professor Henebry was an Irish scholar before he left Maynooth College. We all know that England does not desire the revival of the modern Irish language—it being the root of Irish Nationality —We know also that the Catholic House of Norfolk is now (as well as when England was Catholic) the greatest enemy of Irish nationality, and that it dominates (to a very large extent) the Irish-English-speaking community.

A GAELIC LEAGUE.

The Providence, R. I. Gaelic Society have taken the initiative in the idea of forming a Central Gaelic League, with headquarters in New York City. The purpose is, is to found a bureau of information regarding Gaelic matters at home and abroad and for the supply of all kinds of Gaelic textbooks. The League to consist of one or two delegates from each Gaelic Society in America (to serve without remuneration), to meet in person or by proxy, and to formulate a system, which to them seem best, for the promotion of the Gaelic Movement. The members of this league, the circular says, must speak, and transact their business in, the Irish Language.

The Brooklyn Philo Celtic Society unanimously, at its last meeting, voted its earnest support to the movement, and the Gael fully endorses it. Martin J. Henahan (who is at this very time organizing a large Gaelic society in Buffalo, N Y. has been the moving spirit of this movement, and can be reached at his residence, 96 Grove St. Providence, R. I.

Not wishing to delay the issue of the Gael too long, it appears this month in its original size—8 pages, and, in future, will probably appear in the same size and appear regularly every month. We have come to think that fewer pages and a more frequent issue would the better subserve the Gaelic cause.

The Rev John J Carroll will preach his usual St Patrick's Day Irish Sermon, St Thomas' Church, 55th and Kimbark av, Chicago, Ill.

A large Gaelic society has been organized in Buffalo, N Y., through the instrumentality of Martin J. Henahan of the Providence, R I, Society. The officers are.—President, James J McElroy; Vice President, M O'Malley; Treasurer, James M. Walsh; Recording Secretary, M O'Roark; Financial Secretary, Miss Sabina O'Leary. Council.—J

J Sutton, Con O'Brien (brother to P O'Brien, the Gaelic Printer, 46 Cuff street, Dublin), D J Hanley, Miss Kate A Fitzgerald, and Miss M O'Brien.

A majority of the officers and Council belong to the A O H,—the Ladies, the Auxiliaries—Western ladies, you are left in the shade—No Language, —No NATION!

THE SENTIMENTS OF OUR SUBSCRIBERS

Cal—Oakland, J O'Leary—Petaluma, Mrs B M Costello, Placerville, Rev. B McFeely—San Francisco, Jeremiah Deasy—St Helena, Mrs J Couto 1908.

Ill—Amboy, Rev J S Gallagher—Cairo, Richard Fitzgerald, D Galvin, R Smyth, C Lenihan, Dan O'Connell, D Kelly, per Mr Kelly.

Minn—Arca, A. O. Hibertians Div. No. 1, Mr M Cullen President, per M Spelman, Fulda—Fulda M Spelman—Waterville, J Murphy.

Mo—Kan. City, D V Kent, Wm Rowan, M Kilroy, J J Fahay, per P McEniry. Mr McEniry reports the death of an old subscriber, James Tobin of Westport, a native of Co Waterford, aged 81 years

—beannaíct Dó le h-a dhán, Áine—St Louis, T W Gardiner, per P Hannon, Mrs H. Cloonan.

NH—Nashua, P F Niland.

NJ—Jersey City, P Maloney.

NY—Brooklyn, E D McGreal, per J J Keunedy

Pa—Phila., T McEniry, Miss L McSorley (2) per Mr McEniry—Williamsport, James Gibbons.

OAKLAND, CAL.

Feb. 8, '98

Do 24. J. Ua'Locháin.

Al Duine Uaiajl: Jr mteio dom r3mfoaó éu3at, áct tá rújl a3am 3o n0éahfaó tó m3íteaín tom. i tcaob bejt óo mall 24á díteaín neant a3am aín, n3 m3neóáó an clea3 ceunha op3 aínr.

Cuínne éu3at n3r an l3eín reo onó ú3aó an pórca ar tá tollaín3; cuínneáó cuílle éu3at nuair a bejtear n3or mó aín3io a3am.

Al i-rujl cuínne a3at ar an 3ceáct to cuínne éu3am t3í b3aóha ó íoin? Jr mo an uair a élois íólaíac óo b3 a3am-ra ó r3n anuair a3 íarpu3 eólu3 ó fá3aíl ar éan3aó mo ínnean.

3íac mo buíteaóar m3le uair, a a éuine uair3l, mar 3eall ar an 3eín-am óo cuínne íonnam an uair r3n. Átá tó a3 ceunhaín obaín íaíe: buíteaó to 3aó í3or éneanhaó to bejt páne-eaóíne3.

Uan leat, a íne ó. S3aíp an rólur, a3a 3o íéíu3íó o3a a3ur an raó3al

leat, Jr é 3u3teaín to éan3aó 3aó3laó Seun3ar Ó Lio3aíne

Instruction in Irish can be had, Free, at the Following Places,—

The Boston Philo Celtic Society meets every Sunday afternoon at 3 o'clock at 6 Whitmore St., and Thursday evenings from 8 to 10 P M. Mary J. O'Donovan, 52 Myrtle Street, Secretary.

The Brooklyn Philo-Celtic Society meets in Atlantic Hall, (entrance on Atlantic outside) corner Court and Atlantic streets, Sundays at 7 P. M.

The Chicago Gaelic League meets every Sunday afternoon at 2 p. m., in room 3, City Hall building, Chicago.

The Holyoke Philo-Celtic Society meets at 8 o'clock on Monday evenings in Emmett Hall, High street, Holyoke, Mass.

The O'Growney Philo-Celtic League meets in Frank's Hall, Chapel street, New Haven, Conn. on Wednesday evenings at 8 o'clock, and on Sunday afternoons at 3 o'clock.

The New York Philo-Celtic Society meets in 12 E. 8th street (near 3rd Av.), Sundays from 3 to 6 P. M. and Thursdays from 8 to 10.

The Pawtucket Irish Language Society meets in Sarsfield Hall, near the Postoffice, every Friday evening, at 8 o'clock.

The Philadelphia Philo Celtic Society meets in Fairmount Building, 31st and Callowhill sts. at 8 o'clock every Sunday evening.

The R I Irish Language Society meets every Thursday and Sunday evening at 8 o'clock, in Brownson's Lyceum Hall, 193 Westminster street Providence, R. I.

The San Francisco Society meets Sunday afternoon at 2 p. m., in K R B Hall, Mason and O'Farrell streets, Wm. Desmond President.

New York Gaelic Society meets Wednesdays at 8 p m., at 64 Madison Av.

Saint Paul Society, call on President Kelly, 410 Minnehaha street.

Kansas City, Mo. Society, call on President McEniry, 1742 Allen av.

Springfield, Mass., Gaelic Society, President, John F. O'Donohue; vice president, Rev. John F Fagen; secretary, P. F. Hagerty; treasurer, John J. O'Meara; librarian, John A. Reidy, and instructor, T. T. Manning.—All old Gaels.

Williamsport, Pa. Society, call on President Gibbons, 1421 W 4th street.

Penn, Ind., Society, call on Counsellor John W O'Hara.

F M'Cosker,

Sanitary Plumber, Steam & Gas Fitter, Mobile, Ala.

"A nation which allows her language to go to ruin, is parting with the best half of her intellectual independence, and testifies to her willingness to cease to exist,"—ARCHBISHOP TRENCH.

"The Green Isle contained for more centuries than one, more learning than could have been collected from the rest of Europe. . . . It is not thus rash to say, that the Irish possess contemporary histories of their country, written in the language of the people, from the fifth century. No other nation of modern Europe is able to make a similar boast."—SPALDING'S ENGLISH LITERATURE, APPLETON & Co., NEW YORK.

Who are the Scotch? A tribe of Irish Scots who crossed over in the 6th century, overcame the natives, and gave their name to the country.—J. CORNWELL, PH.D., F. R. S.'s Scotch History.

The Saxons Ruled in England from the 5th century and were so rude that they had no written language until the 14th, when the Franco-Normans formulated the English.—
SPALDING.

The Gael.

*A monthly Journal devoted to the Cultivation
and Preservation of the Irish Language and
the autonomy of the Irish Nation.*

Published at 247 Kosciusko st., Brooklyn, N. Y.
M. J. LOGAN, - - - Editor and Proprietor

Terms of Subscription—\$1 a year to students, 60 cents to the public, in advance; \$1. in arrears.

Terms of Advertising—20 cents a line, Agate

Entered at the Brooklyn P. O. as 2nd-class matter

Sevnteenth Year of Publication.

VOL 12. No. 7 MARCH 1898

Remember that the First Irish Book is given free of charge to every new subscriber.

Subscribers will please remember that subscriptions are due in advance.

The Philo-Celtic Society holds its annual re-union and ball in Turn Hall Atlantic Av., near Hoyt St, on Wednesday evening, April 13, at 8 o'clock

The object of the Society, and the purposes to which the proceeds are to be applied—the preservation of the IRISH LANGUAGE—should fill the hall to its utmost capacity.

We have a lot of old Gaels (but no complete set up to Volume 16) containing a lot of very interesting Gaelic matter—lessons, songs, stories, correspondence etc., which we shall sell at 5 cts, each in quantities of not less than 10. From Vol 10 up, we can supply the complete volumes at \$1 each volume.

To get the Gaelic Journal. Send 4s to the Manager, Mr. John Hogan, 24 Upper Sackville St. Dublin, Ireland.

THE GAELIC ALPHABET.

Irish, Roman, Sound			Irish, Roman, Sound.		
Δ	a	aw	ᵐ	m	emm
b	b	bay	ᵐ	n	enn
c	c	kay	o	o	oh
ᵔ	d	dhay	p	p	pay
e	e	ay	r	r	arr
f	f	eff	s	s	ess
g	g	gay	t	t	thay
i	i	ee	u	u	oo
l	l	ell			

Sounds of the Aspirates.

ð and ñ sound like w when preceded or followed by a, o, u; as, a ðárho, his bard, a ñarτ, his ox, pron., a wardh warth, respectively; when preceded or followed by e, i, like v, as, a ðean, his wife; a ñjan, his desire, pron. a van, a vee-un; ç and ž sound like y at the beginning of a word; they are nearly silent in the middle, and wholly so at the end of words. Ć sounds like ch; þ, like f; ř and ě, like h; and ř is silent

Sound of the Vowels—long.—

Δ	sounds like a	in war,	as	βαρρ,	top
ē	"	"	e	ere	" cērr, wax
f	"	"	ee	eel	" mjr, fine
ó	"	"	o	old	" ór, gold
ú	"	"	u	pure	" úr, fresh

Short —

a	„	„	a	„	what, as	34p, near
e	„	„	e	„	bet	„ beb, died
i	„	„	i	„	ill	„ mlt, honey
o	„	„	o	„	got	„ poll, hole
u	„	„	u	„	put	„ put, thing

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.